

Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/2001/3
29 June 2001

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الرابعة عشرة

بون، ١٦-٢٧ تموز/يوليه ٢٠٠١

البند ٣(ب) من جدول الأعمال المؤقت

التقارير عن الأنشطة المضطلع بها بين الدورتين

عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة

من الأطراف غير المدرجة في مرفق الاتفاقية الأول

تقرير الاجتماع الثالث لفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات

الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في مرفق الاتفاقية الأول

مذكرة أعدتها الأمانة

١- قامت الأمانة، تنفيذاً للمهمة التي كلفها بها مؤتمر الأطراف (المقرر ٨/أ-٥)، بتنسيق وتيسير تنظيم الاجتماع الثالث لفريق الخبراء الاستشاري وإعداد تقريره. وكانت أهداف الاجتماع متمثلة في بحث تقرير حلقة العمل الإقليمية لفريق الخبراء الاستشاري، واستعراض التقدم الذي أحرزه هذا الفريق في تنفيذ خطة عمله، وتنقيح الخطة التي وضعها لإنجاز أعماله (FCCC/CP/1999/6/Add.1).

٢- وقد تود الهيئتان الفرعيتان الإحاطة علماً بالتقرير وتزويد الفريق بالمزيد من التوجيهات فيما يخص تسيير أعماله.

الاجتماع الثالث لفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في مرفق الاتفاقية الأول

تقرير أعده الرئيس
الدكتور فوت وانغواشارا كول (تايلند)

أولاً - مقدمة

ألف - الخلفية

١- أنشأ فريق الخبراء الاستشاري في اجتماعه الثاني^(١)، وفقاً لخطة عمله، ست أفرقة عمل لتحليل مختلف عناصر البلاغات الوطنية وتقديم إليه نتائج هذا التحليل في اجتماعه الثالث. وبجث أفرقة العمل الست العناصر التالية: قوائم جرد غازات الدفيئة والخيارات فيما يتعلق بخفض الانبعاثات وتقييم مدى التأثير والتكيف والتثقيف والتدريب والتوعية والبحث والرصد المنتظم والمعلومات والربط الشبكي والظروف الوطنية.

٢- وكان البحث الذي أعدته أفرقة العمل، استناداً إلى تحليل المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية، مدعماً بتقارير حلقات العمل الإقليمية الثلاث التي عقدت في عام ٢٠٠٠ والتقرير التجميعي والتوليفي لخمسين بلاغا وطنياً الذي أعدته أمانة اتفاقية الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ وتقرير حلقة العمل الإقليمية^(٢) التي عقدت قبل الاجتماع الثالث لفريق الخبراء الاستشاري.

٣- وعقد الاجتماع الثالث لهذا الفريق في مدينة بنما، بنما، في ٢٣ و٢٤ آذار/مارس ٢٠٠١. وحضر الاجتماع واحد وعشرون عضواً يمثلون أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي والأطراف المدرجة في مرفق الاتفاقية الأول (أستراليا وألمانيا وسلوفاكيا وسويسرا وهولندا والولايات المتحدة) والمنظمات المختصة (الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ وفرقة العمل المعنية بالقوائم الوطنية لجرد غازات الدفيئة وبرنامج دعم البلاغات الوطنية المشترك بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومرفق البيئة العالمية).

(١) انظر FCCC/SBI/2001/2.

(٢) FCCC/SBI/2001/INF.1.

باء - نطاق الوثيقة

٤- تتضمن هذه الوثيقة موجزاً للمناقشات التي أجراها فريق الخبراء الاستشاري في اجتماعه الثالث بشأن استنتاجات وتوصيات حلقة العمل الإقليمية وبشأن التقدم الذي أحرزته أفرقة عمله وبشأن خطة عمله المتعلقة بإعداد تقريره الأولي الموجه إلى الهيئتين الفرعيتين.

٥- ويركز الفرع الأول من هذه الوثيقة على مناقشة تقرير حلقة العمل الإقليمية المشار إليها في الفقرة ٤ أعلاه. ويقدم الفرع الثاني موجزاً للمناقشات المتعلقة بالتقدم الذي أحرزته أفرقة عمله فيما يخص قوائم جرد غازات الدفيئة والخيارات فيما يتعلق بخفض الانبعاثات وعمليات تقييم مدى التأثير والتكيف والقضايا العامة أي التثقيف والتدريب والتوعية والمعلومات والربط الشبكي والظروف الوطنية والدعم المالي والتقني. ويتضمن الفرع الأخير ملخصاً للمعلومات التي سُدرج في التقرير الأولي لفريق الخبراء الاستشاري إلى الهيئتين الفرعيتين وملاحظات إرشادية موجهة إلى صائغي تقارير أفرقة العمل وخطة العمل المنقحة لفريق الخبراء الاستشاري.

ثانياً - المناقشات

٦- شكر رئيس الاجتماع الثاني لفريق الخبراء الاستشاري، الدكتور آيبي - لو أجافون (توغو) أعضاء أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ على العمل الممتاز الذي أجزوه دعماً لها خلال توليه رئاسة الفريق. وانتخب الفريق بعد ذلك الدكتور فوت وانغواشارا كول (تايلند) رئيساً لاجتماعه الثالث والسيد فيليب س. ويتش (جزر البهاما) مقررًا له.

٧- ورحب الدكتور وانغواشارا كول بأعضاء فريق الخبراء الاستشاري في الاجتماع الثالث وشدد على أهمية هذا الاجتماع الذي كانت ستناقش فيه قضايا عديدة تتصل بمهام فريق الخبراء الاستشاري الواردة في المقرر ٨/م أ-٥ (FCCC/CP/1999/6/Add.1). كذلك رحب بالتقدم الكبير الذي أحرز منذ الاجتماع الثاني وخص بالذكر النجاح الذي كلل حلقة العمل الإقليمية.

٨- وناقش أعضاء فريق الخبراء الاستشاري تقرير اجتماعه الثاني وطلبوا إدخال تعديلات طفيفة عليه. وبعد إدخال هذين التعديلات قبل الأعضاء التقرير (FCCC/SBI/2001/2).

ألف - النظر في تقرير حلقة العمل الإقليمية

٩- بحث فريق الخبراء الاستشاري وعدل تعديلاً طفيفاً واعتمد فروع تقرير حلقة العمل الإقليمية المتعلقة بما يلي: قوائم جرد غازات الدفيئة والخيارات فيما يخص خفض الانبعاثات وتقييم مدى التأثير والتكيف والتثقيف

والتدريب والتوعية والمعلومات والربط الشبكي والظروف الوطنية. وعلاوة على ذلك، نفع أعضاء فريق الخبراء الاستشاري، بناء على طلب المشاركين في حلقة العمل، القضايا المتصلة بالاحتياجات والقيود المالية والتكنولوجية وقارنوها واستكملوها. وأدرج النص المنقح في تقرير حلقة العمل الإقليمية (FCCC/SBI/2001/INF.1).

١٠- وناقش الأعضاء تقرير حلقة العمل الإقليمية المتعلق بالمعلومات والربط الشبكي والأنشطة والبرامج الداعمة لإعداد البلاغات الوطنية. ولم تكن هذه البنود قد بُحثت بصورة وافية في حلقة العمل وبذلك كانت في حاجة إلى المزيد من المناقشة من جانب فريق الخبراء الاستشاري.

١١- وفيما يخص المعلومات والربط الشبكي أقر الأعضاء بوجود رغبة صريحة لدى جميع المناطق في وضع ترتيبات وطنية و/أو إقليمية لإنشاء شبكات لتبادل المعلومات و/أو تعزيز الترتيبات في هذا المجال، وفي وضع قواعد بيانات وتنظيم عمليات لجمع البيانات وإدارتها. وتعوق قلة الموارد البشرية والمالية هذه التطورات في الوقت الراهن.

١٢- وخلال المناقشات أقر الأعضاء بأن تبادل المعلومات بصورة فعالة يقتضي تعزيز ليس فقط المؤسسات الحكومية بل وكذلك المؤسسات المعنية الأخرى مثل المنظمات غير الحكومية والأهلية ومنظمات القطاع الخاص ووسائل الإعلام المحلية والإقليمية في الدول الأطراف غير المدرجة في مرفق الاتفاقية الأول عن طريق توفير الموارد المالية الكافية من مرفق البيئة العالمية والمنظمات المانحة.

١٣- وعند مناقشة برامج الدعم بحث فريق الخبراء الاستشاري واستعرض المعلومات المستقاة من ٥٠ من البيانات الوطنية التي قدمت إلى الأمانة حتى آذار/مارس ٢٠٠١. كذلك بحث المعلومات الواردة من برنامج دعم البلاغات الوطنية والمعلومات التي حصلت عليها الأمانة عن طريق ردود المنظمات الثنائية والمتعددة الأطراف على استبيان. وأقر فريق الخبراء الاستشاري أيضاً بأن من الضروري أن تواصل الوكالات و/أو الحكومات المعنية برامجها المتعددة الأطراف والثنائية التي تدعم إعداد البلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول.

١٤- وأقر فريق الخبراء الاستشاري بالحاجة إلى زيادة تحليل الأنشطة والبرامج التي تدعم إعداد البلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول. وبناء على ذلك تم تشكيل فرقة عمل إضافية للقيام بهذا العمل.

١٥- ونتيجة للمناقشات، أُعد في الاجتماع نصاب منقحان بشأن المعلومات والربط الشبكي وبشأن برامج الدعم وأدرجا في هذه الوثيقة بوصفها المرفق الأول والمرفق الثاني على التوالي.

باء - النظر في أعمال أفرقة العمل التابعة لفريق الخبراء الاستشاري

١٦- قدم منسقو أفرقة العمل، وفقاً لخطة عمل فريق الخبراء الاستشاري والمقررات المتخذة في دورته الثانية، تقارير مرحلية عن المواضيع التالية: قوائم جرد غازات الدفيئة والخيارات فيما يتعلق بخفض الانبعاثات وتقييم مدى التأثير والتكيف والمعلومات والربط الشبكي والتثقيف والتدريب والتوعية.

١٧- وقدم تقرير فرقة العمل المعنية بقوائم جرد غازات الدفيئة الدكتور آتبي لو أجافون (توغو) الذي أكد من جديد المشاكل المتصلة بنقص البيانات المتعلقة بالأنشطة وعوامل الانبعاثات المناسبة في جميع المناطق وشدد على ضرورة تحسين البيانات المتعلقة بالأنشطة وعوامل الانبعاثات خاصة في قطاعات تغير استخدام الأرض والحراجة، والطاقة المستمدة من حرق الوقود والزراعة والنفائات. وبين الدكتور أجافون أن أعضاء آخرين في فرقة العمل المعنية بجرد غازات الدفيئة اضطلعوا ببعض الأعمال التحليلية الهامة خاصة فيما يتعلق بتغير استخدام الأرض والحراجة وقطاع الطاقة وأن هذه الأعمال ستدرج في تقرير فرقة العمل هذه.

١٨- وناقش الدكتور فوت وانغواشارا كول (تايلند) أعمال فرقة العمل المعنية بخفض الانبعاثات وخلص إلى أن جميع البلدان التي قدمت تقارير حتى الآن حلت إلى حد ما مستوى خفض الانبعاثات في بلاغاتها الوطنية الأولية على الرغم من أن الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول أطراف غير ملزمة بالإبلاغ عن الخيارات فيما يخص ذلك. كذلك أكد أن بناء القدرات والتدريب، خاصة في مجال وضع وتحليل الخيارات المتصلة بخفض الانبعاثات، ضروريان لتعزيز تحليل خفض الانبعاثات في الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول.

١٩- وعرضت السيدة إيزابيل نيانغ ديوب (السنغال) أعمال فرقة العمل المعنية بتقييم مدى التأثير والتكيف وأكدت أن هذا التقييم مسألة ذات أولوية بالنسبة للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول. ولاحظت على وجه الخصوص أن الزراعة والموارد المائية تمثلان أهم قطاعين بالنسبة للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول الخمسين التي قدمت بلاغاتها الوطنية الأولية. واحتتمت عرضها قائلة إن فرقة العمل المعنية بهذه المسألة تقوم بأعمال أخرى ستدرج في تقريرها إلى فريق الخبراء الاستشاري.

٢٠- وقال السيد ويتش (جزر البهاما) إن الأعمال المتعلقة بالمعلومات والربط الشبكي تجري على ما يرام. وأكد أن توفير المعلومات وإنشاء الشبكات أمر حاسم بالنسبة لتبادل التجارب والخبرات والمهارات والمعارف داخل المنظمات والبلدان والمناطق وفيما بينها يشكل بالتالي عنصراً حاسماً في عملية إعداد البلاغات الوطنية.

٢١- وقدمت السيدة جوليا مارتينيز (مكسيكو) معلومات عن أعمال فرقة العمل المعنية بالتثقيف والتدريب والتوعية. وذكرت أن هذه المسائل تشكل حرج زاوية تنفيذ أي برامج وينبغي بالتالي الاضطلاع بها على مختلف

المستويات في الوقت الذي تعد فيه البلاغات الوطنية. وأكدت أن معظم الأطراف التي تقدم التقارير ستحتاج إلى دعم أكبر لتوعية الجمهور بصورة عامة وراسمي السياسة بصورة خاصة بشأن المسائل المتصلة بتنفيذ الاتفاقية.

٢٢- وخلال المناقشة التي تلت ذلك بشأن أعمال أفرقة العمل وافق فريق الخبراء الاستشاري على أن تعد كل فرقة تقريراً نهائياً. وستغطي تقارير أفرقة العمل التابعة لفريق الخبراء الاستشاري أهم الاستنتاجات والتوصيات المتعلقة بكل عنصر من عناصر البيانات الوطنية. وأقر الفريق أيضاً بأنه سيحتاج إلى إرشادات لصياغة تقارير أفرقة العمل وتوجيه عمل منسقي كل فرقة عمل. وأعدت إرشادات لصياغة تقارير أفرقة عمل فريق الخبراء الاستشاري وقبلها هذا الفريق وأدرجت في مرفق هذه الوثيقة الثالث.

جيم - خطة عمل فريق الخبراء الاستشاري المعدلة استجابة للمقرر ٨/م أ-٥

٢٣- قام فريق الخبراء الاستشاري، تحضيراً وتوقعاً لتقريره الذي سيقدم إلى الهيئتين الفرعيتين في دورتيهما الرابعة عشرة، بمناقشة عدة قضايا تتصل بتوقيت إنجاز وتقديم تقريره إلى الهيئتين الفرعيتين وبخطة عمله وعملية إعداد تقريره.

٢٤- ورأى الفريق أنه يمكن له تقديم تقريره الأولي إلى الهيئتين الفرعيتين في دورتيهما الرابعة عشرة في تموز/يوليه ٢٠٠١ وذلك لتيسير مناقشة القضايا المتصلة بتحسين البلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول. وفي هذا السياق، تم تنقيح خطة عمل كل فرقة عمل كي تركز على القضايا المنهجية واقتناء البيانات وإنشاء الشبكات وقواعد البيانات والتوصيات بشأن المبادئ التوجيهية الممكنة للإبلاغ. ويرد في المرفق الرابع خطة العمل كما نقحها فريق الخبراء الاستشاري في اجتماعه الثالث.

٢٥- ونقح أيضاً الفريق البرنامج الزمني لإنجاز تقارير أفرقة عمله ووافق على أن تكمل هذه التقارير بحلول ١٥ أيار/مايو ٢٠٠١. وسيوفر ذلك وقتاً كافياً لإدراج المعلومات الواردة في هذه التقارير في تقريره الأولي إلى الهيئتين الفرعيتين.

٢٦- كذلك ناقش الفريق مختلف المعلومات التي ستدرج في تقريره إلى الهيئتين الفرعيتين. ووافق على أن تشكل استنتاجات وتوصيات تقارير أفرقة عمله وحلقات عمله (أي حلقات العمل الإقليمية الثلاث المعقودة في عام ٢٠٠٠ وحلقة العمل الإقليمية المعقودة في آذار/مارس ٢٠٠١) أساس تقريره الأولي.

٢٧- وناقش كذلك ملخص وهيكل تقريره الأولي إلى الهيئتين الفرعيتين بالإضافة إلى الجدول الزمني لإعداده. وأعد ووزع ملخص وهيكل هذا التقرير لزيادة مناقشته في فريق الخبراء الحكومي. وتمت الموافقة على أن يتبع ملخص وهيكل التقرير عن كثب اختصاصات فريق الخبراء الاستشاري الواردة في مرفق المقرر ٨/م أ-٥. ويرد

ملخص التقرير الأولي في المرفق الخامس. وبعد مناقشة طويلة أُنْفِقَ أيضاً على أن يقوم فريق صياغة مؤلف من الرئيس والمقرر والدكتورة لورين لوتر (جنوب أفريقيا) بإعداد وتوفير مشروع التقرير الأولي بحلول ١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠١ كي يتاح لبقية أعضاء الفريق وقت كافٍ لاستعراضه.

٢٨- وتلت ذلك مناقشة أخرى بشأن موعد ومكان الاجتماع الرابع لفريق الخبراء الاستشاري. وأُنْفِقَ مؤقتاً على أن يُعقد الاجتماع الرابع للفريق في بون، في ٣٠ و ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠١ لمعالجة أي قضايا تثيرها الهيئتان الفرعيتان فيما يخص التقرير الأولي. وأُنْفِقَ أيضاً على تأجيل الاجتماع الرابع إلى تاريخ لاحق في حالة عدم توفر وقت كافٍ لإجراء المناقشات المتصلة بهذا التقرير خلال الدورة الرابعة عشرة للهيئتين الفرعيتين.

٢٩- ونظراً لضيق الوقت أجريت فقط مناقشة قصيرة للتقرير المالي عن النفقات التي تكبدها وخططها فريق الخبراء الاستشاري لإنجاز أعماله خلال الفترة الممتدة من عام ٢٠٠٠ إلى عام ٢٠٠١ (انظر المرفق السادس).

المرفق الأول

المعلومات والربط الشبكي

مقدمة

١ - أقر فريق الخبراء الاستشاري بأن الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول تواجه عدداً من التحديات الصعبة جداً عند إعداد بلاغاتها الوطنية. وتشمل هذه التحديات قلة الموارد البشرية والمالية وقلة البيانات والمعلومات وتخلف أو انعدام نظم جمع البيانات والمعلومات وتجهيزها والاحتفاظ بها واستكمالها وصعوبة الوصول إلى المعلومات والخبرة الفنية الموجودة في بلدان أو مناطق أخرى أو على الصعيد العالمي.

القضايا الرئيسية

٢ - أبدى فريق الخبراء الاستشاري الملاحظات التالية عند مناقشة الاستنتاجات المستخلصة من ٥٠ بلاغاً وطنياً ومن حلقات العمل الإقليمية الثلاث المعقودة في عام ٢٠٠١ وحلقة العمل الإقليمية:

(أ) أعربت كافة البلدان تقريباً عن رغبتها في وضع ترتيبات وطنية، وعند الاقتضاء دون إقليمية وإقليمية، للربط الشبكي و/أو تعزيزها وفي تحسين جمع البيانات وإدارتها، كما أعربت عن رغبة عامة في سد الفجوات الموجودة في مجال المعلومات؛

(ب) يوجد في أفريقيا حاجة إلى إنشاء قواعد بيانات أساسية على الصعيدين الوطني والإقليمي وكذلك نظم لتبادل البيانات والمعلومات والخبرات الفنية؛

(ج) يختلف الوضع في آسيا اختلافاً كبيراً من بلد إلى آخر. وأعربت بعض البلدان الآسيوية عن الحاجة إلى تحسين نظم المعلومات الموجودة بينما أعربت أخرى عن الحاجة إلى إنشاء نظم جديدة. ورئي في حلقة العمل الإقليمية أن هناك نقصاً في الحواسيب وبرامجها وفي الخبرة الفنية لإنشاء مرافق ربط شبكي لتبادل المعلومات؛

(د) بلغت منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي مستوى وسيطاً فيما يخص تطور نظام المعلومات المتصلة بتغير المناخ. وتريد البلدان تحسين وتطوير نظام تبادل المعلومات على الصعيد الإقليمي. وأبرزت حلقة العمل الإقليمية الحاجة إلى تعزيز آليات التنسيق لتحسين تبادل المعلومات بين المؤسسات العلمية والتقنية، والحاجة إلى تعزيز البرامج الموجودة التي تقدم الدعم لعملية إعداد البلاغات الوطنية؛

(هـ) بما أن قواعد البيانات والنماذج والخبرات الوطنية تمثل أهم أسس الاتصالات الوطنية العالية الجودة يمكن تخفيف القيود الموجودة في النظم الوطنية جزئياً عن طريق فتح مرتبطين ارتباطاً وثيقاً هما: '١' إنشاء وتعزيز شبكات إقليمية ودولية توفر البيانات والمعلومات والأدوات والخبرات الفنية اللازمة لإعداد بلاغات وطنية جيدة و'٢' تيسير ازدياد فرص الحصول على تكنولوجيات الاتصالات اللازمة لدعم هذه الشبكات واستخدام هذه التكنولوجيات؛

(و) توجد منظمات عديدة تقدم المعلومات والخبرات الفنية التي تفيد مباشرة في إعداد مختلف عناصر البلاغات الوطنية. ومن بين هذه المنظمات الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والبنك الدولي والوكالة الدولية للطاقة ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة والمنظمات الإقليمية مثل منظمة أمريكا اللاتينية لشؤون الطاقة في أمريكا اللاتينية وعدد كبير من المؤسسات الأكاديمية والبحثية غير الحكومية. فضلاً عن ذلك تشكل هذه المنظمات شبكة كبيرة فعلاً لأنها تتيح الكثير من معلوماتها على الإنترنت. وبدأت بعض المنظمات، مثل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، تقدم خدمات استشارية (خبرة فنية) على الإنترنت؛

(ز) تعتبر إمكانية الوصول فعلاً إلى الكثير من هذه البيانات والمعلومات والخبرات الفنية محدودة مع ذلك بسبب عاملين هامين اثنين على الأقل. أولاً، إن معظمها غير منظم أو مرتب بطريقة سهلة على المستعمل. ثانياً، إن القدرة الحالية للعديد من المؤسسات في الكثير من البلدان النامية على الوصول إلى الإنترنت بصورة دائمة وكفاءة وفعالة من حيث التكلفة محدودة جداً بسبب انعدام الهياكل الأساسية الضرورية. ومما يؤكد ذلك أن هناك حالياً زهاء ١٣٥ مليون مستعمل للإنترنت في الولايات المتحدة وحدها ونحو ٢١ مليون فقط في أمريكا اللاتينية و٣,٢ مليون في أفريقيا. وقدرة معظم المؤسسات في البلدان النامية على المشاركة في الأنشطة التي تتم بواسطة تكنولوجيات متطورة جدا مثل التداول من بعد عبر الساتل محدودة أكثر بسبب ما تتطلبه هذه الأنشطة من حواسيب وقنوات اتصال فعالة جداً. والتحسّنات التي تشهدها التكنولوجيات اللاسلكية تعطي أملاً في ألا يضطر الكثير من البلدان النامية إلى إنشاء هياكل أساسية كثيفة الأسلاك لكن ذلك لن يتبين إلا بعد بضع سنوات.

التوصيات

٣- قدم فريق الخبراء الاستشاري التوصيات التالية لمواجهة الاحتياجات والقيود المبينة في الفقرة ٢ أعلاه:

(أ) القيام، حيثما كان ذلك مناسباً، بإنشاء مراكز وطنية ودون إقليمية وإقليمية متخصصة في تغير المناخ و/أو تعزيزها لتيسير الربط الشبكي وتبادل المعلومات وإجراء البحوث وتوفير محفل للتثقيف والتدريب والتوعية؛

(ب) تشجيع تبادل نواتج النماذج المناخية بما في ذلك النواتج المصغرة الحجم لاستخدامها في تقييم مدى التأثير والتكيف وإدماجها في تدابير التكيف بما في ذلك التأهب للكوارث. وتشجيع تبادل المعلومات والربط بين شبكات البحث والرصد المنتظم؛

(ج) تشجيع الربط الشبكي وتبادل المعلومات مع المنظمات غير الحكومية والمنظمات الأهلية والقطاع الخاص ووسائل الإعلام المحلية والإقليمية حيثما كان ذلك ممكناً؛

(د) تعزيز النظم الفعالة و/أو إنشاؤها، بما في ذلك النظم الإلكترونية، لتخزين البيانات المتعلقة بتغير المناخ وتجهيزها وإدارتها؛

(هـ) تعزيز تبادل البيانات والمعلومات والخبرة الفنية عن طريق ما يلي:

‘١‘ تشجيع مرفق البيئة العالمية والمنظمات المانحة على توجيه الموارد إلى تعزيز قدرة الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على الوصول إلى الإنترنت واستخدامها بفعالية؛

‘٢‘ تشجيع أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ والفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ والمنظمات الأخرى التي تقدم معلومات وخدمات متصلة بالمناخ على إيلاء المزيد من الاهتمام لإتاحتها بطريقة سهلة الاستعمال بواسطة الإنترنت والأقراص المدمجة بذاكرة مقروءة فقط والتكنولوجيات المماثلة؛

‘٣‘ تشجيع الجهات المانحة والأطراف المدرجة في المرفق الثاني على إتاحة الموارد لتوفير المهارات في مجال الحاسوب بما في ذلك البرامج الرسمية للتدريب على تكنولوجيا المعلومات في المؤسسات الوطنية و/أو الإقليمية.

(و) تعزيز الشبكات الموجودة.

المرفق الثاني

برامج الدعم

مقدمة

١- تبين من تقييم أولي للأنشطة والبرامج التي تيسر إعداد البلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول والتي نُفذت على مدى الثماني سنوات الماضية أن المساعدة المالية المقدمة إلى هذه الأطراف بلغت نحو ١٣٠ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة. وقُدِّم هذا الدعم إلى الأطراف عن طريق برامج ثنائية ومتعددة الأطراف. وقدم مرفق البيئة العالمية، بوصفه الكيان الذي يدير الآلية المالية للاتفاقية، زهاء ٨٠ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة لتمويل أنشطة تمكّن من إعداد البلاغات الوطنية. وأنفق ٤٠ مليون دولار من هذا المبلغ على مشاريع تغطي عناصر محدودة من هذه البلاغات بينما أنفق ٢٣ مليوناً و١٧ مليوناً على المشاريع الوطنية التي تمت الموافقة عليها. بموجب الإجراءات المعجّلة وغير المعجّلة على التوالي. وعلاوة على ذلك، تم توفير حوالي ٤٧ مليوناً من دولارات الولايات المتحدة عن طريق البرامج الثنائية لدعم إعداد بعض عناصر البلاغات الوطنية. ومن بين هذه البرامج الثنائية برنامج الولايات المتحدة للدراسات القطرية والبرنامج الهولندي للمساعدة على إجراء الدراسات في مجال تغير المناخ والبرنامج الفنلندي للمساعدة في مجال تغير المناخ والوكالة الألمانية للتعاون التقني. وقدمت أستراليا وإيطاليا والمملكة المتحدة ونيوزيلندا واليابان واليونان أيضاً مساعدة مالية وتقنية لدعم الأنشطة المتعلقة بتغير المناخ في البلدان غير المدرجة في المرفق الأول. وبالإضافة إلى ذلك، رصدت الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول نفسها لعملية إعداد البلاغات الوطنية موارد وطنية كبيرة في شكل مساهمة "عينية" بموارد مالية وبشرية يصعب تقييمها.

٢- وحتى ٢٤ آذار/مارس ٢٠٠١، قدم ٥٠ من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بلاغاتها الوطنية الأولية. وفضلاً عن ذلك، أبلغ ٣٠ من الأطراف بأنها أوشكت على الانتهاء من إعداد بلاغاتها الوطنية الأولية. ويعني ذلك أن ٦٦ من الأطراف، تمثل حوالي ٤٥ في المائة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، ما زالت في مراحل مختلفة من عملية إعداد بلاغاتها الوطنية وتحتاج إلى دعم لاستكمالها. وعلاوة على ذلك، كان من أهم ما خلُصت إليه أعمال فريق الخبراء الاستشاري، أننا لن نبالغ مهما شددنا على أهمية دعم عملية إعداد البلاغات الوطنية لأن جميع الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول ما زالت تؤكد الحاجة إلى تعزيز القدرات وتحسين الأعمال المنجزة وتلبية الاحتياجات المتغيرة لعملية مواجهة تغير المناخ، بما في ذلك إعداد قوائم جرد غازات الدفيئة وتحليل خفض الانبعاثات وتقييم مدى التأثير والتكيف. وبالإضافة إلى ذلك تنفذ بعض البلدان مشاريع الأنشطة التمكينية للمرحلة الثانية أو تقوم بالفعل بإعداد بلاغها الوطني الثاني.

القضايا الرئيسية

٣- يبدو من التحليل الأولي لبرامج الدعم أن هناك مجالا لتحسين التنسيق بين هذه البرامج لتجنب ازدواجية الجهود. غير أنه ما زالت هناك احتياجات كبيرة وحُددت أخرى بعد إعداد وتقديم البلاغات الوطنية الأولى للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول:

(أ) يحتاج الدعم الثنائي والمتعدد الأطراف إلى تنسيق أفضل تحت إشراف مؤتمر الأطراف لزيادة تحسين أعداد البلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول. فضلا عن ذلك، هناك حاجة إلى إقامة روابط هامة داخل المناطق وفيما بينها؛

(ب) من الواضح أيضا أن أنشطة الدعم المضطلع بها إقليميا كانت مفيدة وأن المؤسسات الإقليمية التي تشارك في أنشطة البحث استفادت من هذه الجهود. غير أن هناك حاجة إلى موارد إضافية لتيسير هذه العملية وإلى توطيد الروابط مع مراكز البحث والجامعات وغيرها من المؤسسات المعنية.

٤- ولاحظ فريق الخبراء الاستشاري أن برنامج دعم البلاغات الوطنية ساهم كثيرا في مساعدة نحو ١٠٠ من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بتزويدها بدعم تقني لإعداد البلاغات الوطنية.

٥- وينبغي أن تستمر الأنشطة المنظمة في إطار برامج الدعم، بما في ذلك برنامج دعم البلاغات الوطنية، في مساعدة الأطراف التي تقوم بإعداد بلاغاتها الوطنية الأولية أو بلاغاتها الوطنية الثانية. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي أن تساعد هذه البرامج الأطراف التي تنفذ أنشطة بناء القدرات من خلال مشاريع الأنشطة التمكينية للمرحلة الثانية.

٦- ومن الصعب التوصل إلى استنتاجات بشأن فعالية الجهود المبذولة حتى الآن نظرا لاختلاف مجالات تركيز أنشطة الدعم وتغطية المجالات التقنية والأقاليم، ونظرا كذلك لنقص الاستعراضات الشاملة لبعض برامج الدعم.

٧- وينبغي أن تستمر فرقة العمل المعنية ببرامج الدعم والتابعة لفريق الخبراء الاستشاري في تحليل المعلومات التي توفرها البرامج الثنائية والمتعددة الأطراف بهدف تحديد الفجوات وتقديم توصيات بشأن كيفية تحسين تنسيق هذه الأنشطة والبرامج لتحسين أعداد البلاغات الوطنية وفقا للفقرة ٥(د) من مرفق المقرر ٨/م أ-٥.

المرفق الثالث

إرشادات لصياغة تقارير أفرقة العمل التابعة لفريق الخبراء الاستشاري (والإطار الزمني)

١ - تغطي هذه الإرشادات تقارير أفرقة عمل فريق الخبراء الاستشاري المعنية بما يلي:

- (أ) قوائم جرد غازات الدفيئة
- (ب) مدى التأثير والتكيف
- (ج) خفض الانبعاثات
- (د) التوعية والتثقيف والتدريب
- (هـ) المعلومات والربط الشبكي والظروف الوطنية والتخطيط
- (و) الدعم المالي والتقني

٢ - وينبغي أن يصاغ التقرير وفقا للمخطط التالي:

- (أ) مقدمة: ينبغي أن يغطي هذا الفرع المنهجية التي استخدمتها فرقة العمل للتوصل إلى النتائج، مثل بحث البلاغات الوطنية واستعراض التقرير التجميعي والتوليقي وتقارير حلقات العمل؛
- (ب) النتائج الرئيسية: ينبغي أن يغطي هذا الفرع القضايا المنهجية والمسائل المتصلة باقتناء البيانات وبقاعدة البيانات ذات الصلة بالموضوع الذي تبحته فرقة العمل أو المسائل الأخرى المحددة في خطط العمل المنقحة لفريق الخبراء الاستشاري؛
- (ج) قوائم جرد غازات الدفيئة: القضايا المنهجية واقتناء البيانات وقاعدة البيانات والمبادئ التوجيهية الممكنة والإبلاغ؛
- (د) مدى التأثير والتكيف: القضايا المنهجية واقتناء البيانات وقاعدة البيانات والمبادئ التوجيهية الممكنة والإبلاغ؛
- (هـ) خفض الانبعاثات: القضايا المنهجية واقتناء البيانات وقاعدة البيانات والمبادئ التوجيهية الممكنة والإبلاغ؛

(و) **التوعية والتثقيف والتدريب:** المشاريع الإرشادية (التي يمكن محاكاتها ونشرها)؛

(ز) **البحث والمراقبة المنتظمة:**

١٤ ' المبادئ التوجيهية الممكنة للإبلاغ فيما يخص البحث والرصد المنتظم (بما في ذلك الصلة بمقررات مؤتمر الأطراف)؛

٢٤ ' شبكات البحث ونظم الرصد العالمية والبرامج العالمية المتعلقة بتغير المناخ؛

(ح) **المعلومات والربط الشبكي:** بناء القدرات وتكنولوجيا المعلومات ومرافق الإنترنت؛

(ي) **الظروف الوطنية والتخطيط:** المبادئ التوجيهية الممكنة والإبلاغ ووضع نموذج (تنقيح

الجدول ١ في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ)؛

(ط) **الدعم المالي والتقني:** الوضع الحقيقي للدعم المتوفر حالياً؛ وتحليل الفجوات، ومقارنة

الاحتياجات المعرب عنها في تقارير حلقات العمل والبلاغات الوطنية، والدعم المتوفر؛

(ك) **التوصيات:** ينبغي أن يشمل هذا الفرع جميع التوصيات المتصلة بالمسألة التي بحثتها فرقة العمل

كما ينبغي أن يتضمن، حيثما يكون ذلك مناسباً، التحسينات الممكنة إدخالها على المبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ أو اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وعلى الدعم التقني والمالي أو أي توصيات أخرى. وينبغي أن تدرج توصيات تقنية ومالية في تقرير كل فرقة عمل؛

(ل) **الثبت المرجعي:** ينبغي أن يتضمن هذا الفرع إشارات إلى جميع المواد المستخدمة في إعداد

التقرير.

٣ - الإطار الزمني^(١):

(أ) استكمال تقرير حلقة العمل الأقليمية:

توزيع المشروع الأولي لتقرير حلقة العمل على جميع أعضاء فريق الخبراء ٩ نيسان/أبريل ٢٠٠١
الاستشاري من الأمانة:

إرسال تعليقات أعضاء فريق الخبراء الاستشاري على المشروع الأولي إلى ١٦ نيسان/أبريل ٢٠٠١
الأمانة:

- ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١ إدماج التعليقات وتوزيعها على المندوبين من قبل أمانة حلقة العمل:
- ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١ توزيع النص السالف الذكر على أعضاء فريق الخبراء الاستشاري بوصفها وثيقة عمل:
- (ب) تقارير أفرق العمل:
- ٩ نيسان/أبريل ٢٠٠١ توزيع المشروع الأولي لتقرير فرقة العمل على الأعضاء من جانب المنسق:
- ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١ تعليقات ومساهمات أعضاء الفرقة بشأن المشروع الأولي:
- ٧ أيار/مايو ٢٠٠١ إدماج التعليقات وتوزيع النص الجديد على الأعضاء لتقديم تعليقات نهائية عليه:
- ١٥ أيار/مايو ٢٠٠١ تقديم تقرير فرقة العمل النهائي إلى الأمانة من جانب المنسق:
- (ج) مشروع تقرير رئيس فريق الخبراء الاستشاري:
- ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠١ تجميع تقارير أفرقة العمل في مشروع النص الأول للرئيس وتوزيع هذا النص على أعضاء فريق الخبراء الاستشاري:
- ١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠١ التعليقات على مشروع نص الرئيس:

(١) ينبغي أن يغطي تحليل البلاغات الوطنية كافة البلاغات التي تلقتها الأمانة وإتاحته للأعضاء بحلول ١٥ نيسان/أبريل ٢٠٠١.

المرفق الرابع

خطة عمل فريق الخبراء الاستشاري بصيغتها المنقحة في اجتماعه الثالث

إتمام العمل وفقا للولاية الواردة في الفقرات ٥ (ب) و (ج) و (د) و (هـ)، من المقرر ٨/أ-٥ حسب الاقتضاء	أفرقة العمل
١٥ أيار/مايو ٢٠٠١	الموعد النهائي
<ul style="list-style-type: none"> - القضايا المنهجية - اقتناء البيانات والربط الشبكي وقاعدة البيانات - المبادئ التوجيهية الممكنة - الإبلاغ 	<p>١- قوائم جرد انبعاثات الدفينة: الولاية الواردة في الفقرتين ٥ (و) و (ز)</p> <p>ألمانيا والبرازيل وتوغو (المنسق) وسويسرا والمملكة العربية السعودية، ومكتب فرقة العمل المعنية بقوائم الجرد والتابعة للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ وبرنامج دعم البلاغات الوطنية</p>
<ul style="list-style-type: none"> - القضايا المنهجية - اقتناء البيانات والربط الشبكي وقاعدة البيانات - المبادئ التوجيهية الممكنة - الإبلاغ 	<p>٢- تقييم مدى التأثير والتكيف</p> <p>أستراليا وإكوادور وباكستان وجزر البهاما والسنغال (المنسق) وهولندا وبرنامج دعم البلاغات الوطنية</p>
<ul style="list-style-type: none"> - القضايا المنهجية - اقتناء البيانات والربط الشبكي وقاعدة البيانات - المبادئ التوجيهية الممكنة - الإبلاغ 	<p>٣- خفض الانبعاثات</p> <p>تايلند (المنسق) وجنوب أفريقيا وسلوفاكيا ومصر وهولندا وبرنامج دعم البلاغات الوطنية</p>
<ul style="list-style-type: none"> - المشاريع الإرشادية (التي يمكن محاكاتها ونشرها) - المبادئ التوجيهية الممكنة للبحث والرصد المنتظم - شبكات البحث ونظم الرصد العالمية والبرامج العالمية بشأن تغير المناخ 	<p>٤- أ) التوعية والتثقيف والتدريب</p> <p>ب) البحث والرصد المنتظم</p> <p>أستراليا وتزانيا وتوغو والصين وفيجي والمكسيك (المنسق)</p>
<ul style="list-style-type: none"> - بناء القدرات - تكنولوجيا المعلومات - مرافق الإنترنت - بناء القدرات - المبادئ التوجيهية الممكنة - الإبلاغ (وضع نموذج - تنقيح الجدول الأول في المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ 	<p>٥- القضايا العامة</p> <p>أ) المعلومات والربط الشبكي</p> <p>أنتيغوا وبربودا وجزر البهاما (المنسق)، والمكسيك والولايات المتحدة</p> <p>ب) الظروف الوطنية والتخطيط</p> <p>أنتيغوا وبربودا وجنوب أفريقيا والمملكة العربية السعودية والولايات المتحدة</p>
	<p>٦- الدعم المالي والتقني بما في ذلك برامج الدعم</p> <p>أنتيغوا وبربودا وجنوب أفريقيا وفيجي والولايات المتحدة (المنسق)</p>
	<p>٧- إعداد التقرير الموجه إلى الهيئتين الفرعيتين</p> <p>تايلند (المقرر) وجزر البهاما وجنوب أفريقيا</p>

المرفق الخامس

مخطط تقرير فريق الخبراء الاستشاري إلى الهيئتين الفرعيتين
(طبقاً للاختصاصات الواردة في مرفق المقرر ٨/م أ-٥)

أولاً - موجز

- (أ) مقدمة
- (ب) المنهجية
- (ج) الظروف الوطنية والتخطيط
- (د) قوائم جرد غازات الدفيئة
- (هـ) تقييم مدى التأثير والتكيف
- (و) خفض الانبعاثات
- (ز) التوعية والتثقيف والتدريب
- (ح) البحث والرصد المنتظم
- (ط) المعلومات والربط الشبكي
- (ي) الدعم المالي والتقني
- (ك) التوصيات

ثانياً - مقدمة

- (أ) الولاية
- (ب) نطاق التقرير
- (ج) المنهجية
- (د) الحالة فيما يخص تقديم البلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول

ثالثا - الظروف الوطنية والتخطيط

(أ) بناء القدرات

(ب) التنقيح الممكن للجدول الأول في المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

(ج) التوصيات

رابعا - قوائم جرد غازات الدفيئة

(أ) القضايا المنهجية

(ب) اقتناء البيانات والربط الشبكي وقاعدة البيانات

(ج) القضايا الأخرى

(د) التوصيات

خامسا - تقييم مدى التأثير والتكيف

(أ) القضايا المنهجية

(ب) اقتناء البيانات والربط الشبكي وقاعدة البيانات

(ج) القضايا الأخرى

(د) التوصيات

سادسا - خفض الانبعاثات

(أ) القضايا المنهجية

(ب) اقتناء البيانات والربط الشبكي وقاعدة البيانات

(ج) القضايا الأخرى

(د) التوصيات

سابعاً - التوعية والتثقيف والتدريب

(أ) المشاريع الإرشادية

(ب) القضايا الأخرى

(ج) التوصيات

ثامناً - البحث والرصد المنتظم

(أ) شبكات البحث ونظم الرصد العالمية والبرامج العالمية المتعلقة بتغير المناخ

(ب) المبادئ التوجيهية الممكنة للإبلاغ فيما يتعلق بالبحث والرصد المنتظم (بما في ذلك الإشارة إلى مقررات مؤتمر الأطراف ذات الصلة)

(ج) القضايا الأخرى

(د) التوصيات

تاسعاً - المعلومات والربط الشبكي

(أ) بناء القدرات

(ب) تكنولوجيا المعلومات

(ج) مرافق الإنترنت

(د) القضايا الأخرى

(هـ) التوصيات

عاشراً - الدعم المالي والتقني

(أ) برامج الدعم

(ب) القضايا الأخرى

(ج) التوصيات

حادي عشر - التوصيات

(أ) الدعم المالي والتقني

(ب) المعلومات في البلاغات الوطنية

(ج) تنسيق الأنشطة والبرامج لتحسين إعداد البلاغات الوطنية

(د) مقترحات للتغلب على الصعوبات المصادفة في إعداد البلاغات الوطنية

(هـ) تحسين النهج التحليلية والمنهجية

(و) مقترحات للتغلب على الصعوبات المصادفة في استخدام المبادئ التوجيهية للفريق الحكومي

الدولي المعني بتغير المناخ والمبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

(ز) تحسين التعاون بين الخبراء من جميع الأطراف

ثاني عشر - شكر وتقدير

ثالث عشر - ثبت المراجع

المرفق السادس

التكاليف المقدرة للاجتماعات وحلقات العمل
(المنقحة بعد الاجتماع الثاني لفريق الخبراء الاستشاري)
(بدولارات الولايات المتحدة)

الدخل (المساهمات التي تم تلقيها من عام ٢٠٠٠ حتى الآن)

٢٥٠ ٠٠٠	الولايات المتحدة
١٣ ٣٧١	فنلندا
٤١ ٥٦٠	أستراليا
٢٧ ٧٧٨	سويسرا
<u>٢١ ٠٠٠</u>	ألمانيا (صندوق بون)
٣٥٣ ٧٠٩	المجموع

(٤٥ ٩٨٢)	ناقص ١٣ في المائة تمثل التكاليف الإدارية
٣٠٧ ٧٢٧	المجموع الصافي

النفقات في عام ٢٠٠٠

٦٠ ٩٧٣	حلقة العمل الإقليمية في بلدان أمريكا اللاتينية (مكسيكو، المكسيك)
٣٣ ٧٩٥	حلقة العمل الإقليمية في أفريقيا (نيروبي، كينيا)
	(قدم برنامج دعم البلاغات الوطنية حوالي ٤٤٧ ٣٩ دولارا من دولارات الولايات المتحدة)
٤٠ ١٦٣	حلقة العمل الإقليمية في آسيا (بانكوك، تايلند)
٢٠ ٧٤٦	الاجتماع الأول لفريق الخبراء الاستشاري، بون، ألمانيا (٧ مشاركين ممولين)
	الاجتماع الثاني لفريق الخبراء الاستشاري، لاهاي، هولندا (١٠ مشاركين ممولين)
<u>٣٢ ٥٤٣</u>	
١٨٨ ٢٢٠	المجموع

النفقات المقدرة في عام ٢٠٠١

٢٢٧ ٢٩٦	حلقة العمل الأفريقية (٦١ مشاركا ممولا)
	والاجتماع الثالث لفريق الخبراء الاستشاري، بون (١٦ مشاركا ممولا)
<u>٥٧ ٠٠٠</u>	الاجتماع الرابع لفريق الخبراء الاستشاري (١٦ مشاركا ممولا)
<u>٢٨٤ ٢٩٦</u>	المجموع
١٦٤ ٧٨٩	المبلغ الصافي اللازم (حتى آذار/مارس ٢٠٠١)
